



ENGLISH

SYMBOLS

MD Medical Device

LATEX **Caution:** This device contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

The device is for single patient – multiple use.

USAGE

Size Selection

Measure the ankle circumference. The sizing chart is shown on the package. If between sizes always select the smaller size for optimal fit.

• If any pain, skin irritation, or unusual reaction occurs with the use of the device.

Remove the device if you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white, or cold) while using this device, discontinue the use immediately and consult with a healthcare professional before using the device. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white, or cold) while using this device, discontinue the use immediately and consult with a healthcare professional.

• The device should be used directly on intact skin and never over an open wound.

Warnings and Cautions:

- The device should not be used for extended periods of time and removed during long periods of rest, e.g., sleep.
- Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease, need to be extra careful and are advised to consult with a healthcare professional before using the device. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremity shows signs of insufficient blood flow (turns blue, white, or cold) while using this device, discontinue the use immediately and consult with a healthcare professional.

• The device should be used directly on intact skin and never over an open wound.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use. Keep them for your future reference. Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities. The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.

DEUTSCH

SYMBOLE

MD Medizinprodukt

LATEX **Vorsicht:** Das Produkt enthält Naturkautschuklatex, was unter Umständen eine allergische Reaktion hervorrufen kann.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist für eine erhöhte Propriozeption und Kompression des Knöchels vorgesehen

Indikationen
Für Sprunggelenksverletzungen, die von einer Kompression profitieren können, wie z. B.:

- Rehabilitation von Sprunggelenksverletzungen
- Leichte Verstauchungen und Zerrungen
- Leichte Instabilität

Kontraindikationen
Darf nicht bei Patienten angewandt werden, bei denen eine Kompression kontraindiziert ist.

Warnungen und Vorsichtshinweise:

- Das Produkt sollte nicht über einen längeren Zeitraum verwendet werden und während längerer Ruhephasen, z. B. beim Schlafen, abgenommen werden.

• Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

VERWENDUNG

Auswahl der Größe

Messen Sie den Sprunggelenksumfang. Die Größenbestimmung befindet sich auf der Verpackung. Wenn Sie zwischen zwei Größen liegen, wählen Sie für eine optimale Passform immer die kleinere Größe.

Produktanwendung

1. Klappen Sie den oberen Teil des Produkts nach außen, sodass die FoldLock-Kante sichtbar wird (**Abb. 1**)
2. Fassen Sie das Produkt mit beiden Händen an der Seite und ziehen Sie es über den Fuß, bis es die Ferse erreicht, (**Abb. 2**)
3. Klappen Sie den oberen Teil des Produkts so auf, dass die FoldLock-Kante mit der Haut in Berührung kommt (**Abb. 3**).

Entfernen des Produkts
Klappen Sie den oberen Teil des Produkts nach außen, so dass die FoldLock-Kante sichtbar wird. Fassen Sie das Produkt an der Seite an und schieben Sie es nach unten.

FRANÇAIS

SYMBOLES

MD Dispositif médical

LATEX

Attention : ce dispositif contient du latex naturel qui peut causer des réactions allergiques.

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à augmenter la proprioception et la compression de la cheville

Indications
Pour les pathologies de la cheville pouvant bénéficier d’une compression, telles que les suivantes :

- Rééducation post-traumatique de la cheville
- Entorse ou foulure légère
- Légère instabilité

Contre-indications

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

Avertissements et mises en garde :

- Le dispositif ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée ; il doit être retiré pendant les longues périodes de repos (p. ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie vasculaire périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter un professionnel de santé avant d'utiliser le dispositif. Pendant le port du dispositif, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si votre extrémité montre des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elle devient bleue, blanche ou froide), retirez immédiatement le dispositif et consulter un professionnel de santé.

MISE AU REBUT
Le dispositif et l'emballage doivent être remis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ
Ôssur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretnue comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

ESPAÑOL

SÍMBOLOS

MD Producto sanitario

LATEX

Precaución: Este dispositivo contiene látex de caucho natural, el cual puede provocar reacciones alérgicas.

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para aumentar la propiocepción y la compresión del tobillo.

Indicaciones para el uso
Para afecciones del tobillo que pueden beneficiarse de la compresión, como:

- Rehabilitación de lesiones del tobillo
- Esguinces y torceduras de grado leve
- Inestabilidad leve

CONTRAINDICACIONES

No deben utilizarlo personas para las que la compresión esté contraindicada.

3. Desdoble la parte superior del dispositivo de modo que el borde del FoldLock quede en contacto con la piel (**Fig. 3**).

Eliminación del dispositivo

Doble hacia fuera la parte superior del dispositivo de forma que se vea el borde del FoldLock. Sujete el dispositivo por un lado y empujelo hacia abajo.

Limpeza y cuidado

Lávelo de forma regular para mantener la compresión de los tejidos.

- Lavar a máquina con un detergente suave a temperatura fría (30 °C).
- Dejar secar al aire.
- Nota:** Abrochar los cierres de fijación adhesivos antes del lavado para no dañar los tejidos.
- El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

USO

Selección de tamaño

Mida el contorno del tobillo. La tabla de tamaños se muestra en el envase; si se encuentra entre dos tamaños, seleccione siempre el tamaño más pequeño para un ajuste óptimo.

Colocación del dispositivo

1. Doble hacia fuera la parte superior del dispositivo de forma que se vea el borde del FoldLock (**Fig. 1**)
2. Sujete el dispositivo por los lados con las dos manos y tire de él por encima del pie hasta que llegue al talón. (**Fig. 2**)

• En cas de douleur, d'irritation de la peau ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.
Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

ITALIANO

SIMBOLI

MD Dispositivo medico

LATEX

Attenzione: questo dispositivo contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato all'incremento della propriocezione e della compressione della caviglia

Indicazioni per l'uso

Per le patologie della caviglia che possano trarre beneficio dalla compressione, come:

- Riabilitazione per infortunio alla caviglia
- Lievi distorsioni e stramenti
- Leggera instabilità

Controindicazioni

Non deve essere usato da persone per le quali la compressione è controindicata.

Avvertenze e precauzioni:

- Il dispositivo non deve essere utilizzato per periodi di tempo prolungati e deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo, ad esempio quando si dorme.
- I pazienti con circolazione del sangue già compromessa nelle estremità, come chi soffre di diabete o di malattia vascolare periferica, devono essere molto prudenti e si consiglia loro di consultare un professionista sanitario prima di utilizzare il dispositivo. In caso di dolore, gonfiore, cambiamenti di sensazione o se l'estremità mostra segni di flusso sanguigno insufficiente (doventa blu, bianca o fredda) durante l'utilizzo di questo dispositivo, sospendere l'uso immediatamente e consultare un professionista sanitario.

RESPONSABILITÀ
Ôssur declina tutte responsabilità in caso di smalti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali

SMALTIMENTO
Il dispositivo e la confezione devono essere smaltiti in conformità alle rispettive normative ambientali locali o nazionali

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo montato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dell'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

RESPONSABILITÀ
Ôssur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Utile/reliefflig blodflødd (blir blå, hvit eller kald) mens du bruker denne enheten, må du umiddelbart slutte å bruke den og ta kontakt med helsepersonell.
- Enheten skal brukes direkte på intakt hud og aldri over et åpent sår.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Les disse instruksjonene nøye før bruk. Behold dem for fremtidig referanse. Enhver alvorlig hendelse i forbindelse med enheten må rapporteres til produsenten og relevante myndigheter. Pasienten må i følgende tilfelle avslutte bruken av enheten og ta kontakt med helsepersonell:

- Hvis funksjonaliteten ved enheten endres eller går tapt, eller hvis enheten viser tegn til skade eller slitasje som hindrer normal funksjon.

• Hvis det oppstår smerter, hudirritasjon eller uvanlige reaksjoner ved bruk av enheten.
Enheten kan bare brukes av én pasient – flere ganger.

BRUK
Valg av størrelse
Mål ankelomkretsen. Størrelsesdiagrammet vises på emballajen. Hvis du er mellom to størrelser, skal du alltid velge den minste størrelsen for å oppnå optimal passform.

BRUK

Valg av størrelse
Mål ankelomkretsen. Størrelsesdiagrammet vises på emballajen. Hvis du er mellom to størrelser, skal du alltid velge den minste størrelsen for å oppnå optimal passform.

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

RESPONSABILIDAD
Ôssur no asumirá responsabilidade alguna ante las siguientes circunstancias:

2. Ta tak i enheten med to hender på siden og dra den over foten til den når hælen. (**Fig. 2**)
3. Brett ut den øvre delen av enheten slik at FoldLock-kanten kommer i kontakt med huden (**Fig. 3**).

Fjerning av enheten

Brett den øvre delen av enheten utover, slik at FoldLock-kanten blir synlig. Tak i enheten på siden og skyv den nedover.

Renngjøring og vedlikehold

Vask regelmessig for å bevare tekstilenes komprimering.

- Maskinvatt med ett mildt tvättmedel ved kald temperatur (30 °C).
- Lufttørk.

Merk: Fes borrelåsefestene før vask for å unngå skade på tekstilene.

Merk: Ikke tørk i tørketrommel, stryk, bruk blekemiddel eller vask med skyllmiddel.
Merk: Unngå kontakt med saltvann eller vann med klor. Ved kontakt, skyll med ferskvann og lufttørk.

KASSERING
Enheten og emballajen skal kastes i henhold til de gjeldende lokale eller nasjonale miljøforskriftene.

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

- Enheter som ikke vedlikeholdes slik det står i bruksanvisningen.
- Enheter som er satt sammen med komponenter fra andre produsenter.
- Enheter som brukes utenfor anbefalte bruksområder, bruksområder eller miljø.

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

- Enheter som ikke vedlikeholdes slik det står i bruksanvisningen.
- Enheter som er satt sammen med komponenter fra andre produsenter.
- Enheter som brukes utenfor anbefalte bruksområder, bruksområder eller miljø.

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

ERSTATNINGANSVAR
Ôssur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:

YLEISIÄ TURVALIUSOHJEITA
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ylläpitoa. Säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianomaisille viranomaisille.
Potilaan laite löydettyä laiteen käyttöä ja ottaa yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön:

- jos laiteen toiminta muuttuu tai huonontuu tai jos laitteessa näkyy vaurioita tai kulumista, jotka estävät sen normaaleja toimintoja
- jos laiteen käytön yhteydessä ilmenee kipua, ihoärsyyntä tai epätavallisia reaktioita.

3.فتح الجزء العلوي للجهاز بحيث تكون الحافة القابلة للطي ملاصقة للجزء **الشكل رقم 13**.

إزالة الجهاز

قم ببط الجزء العلوي من الجهاز للخارج بحيث تصبح الحافة القابلة للطي مريئة. أسكس الجهاز على الجانب وادفعه للأسفل.

التنظيف والعناية

يرضى غسلها بظنظار الحفاظ على ضغط النسيج.
• غسل في الغسالة مننظف معتدل على درجة حرارة باردة (30 درجة مئوية)

• يتم كبر ليحف في الهواء.
ملاحظة: أحكر غلق شياك الحفاظ والحفلات قبل الغسل؛ تجنب استخدام الكلور. في حال تعرضت الجهاز لذلك، اشطفه باماء العذب واتركه ليحف في الهواء.

التخلص من المنتج

يجب التخلص من الجهاز والبصوة الخاصة به وفقًا للوائح البيئية المحلية أو الوطنية ذات الصلة.
المسؤولية
Ossur ليست مسؤولة عما يلي:

1. لم يتم سيطرة الجراح حسب التعليمات الواردة في تعليمات الاستخدام.
• جميع أجهزة الاستخدام مكونات من شركات مصنعة أخرى.

الظروف البيئية الموصى بها

Ossur ليست مسؤولة عما يلي:

1. لم يتم سيطرة الجراح لتعليق ناحية الخارج بحيث تصبح الحافة القابلة للطي مريئة **(الشكل رقم 1)**

2. أسكس الجهاز ببيدك على الجانب، واسحب سوق القدم حتى يصل إلى الكعب. **(الشكل رقم 2)**

ROMÂNĂ

DISPOZITIV MEDICAL

Atenție: acest dispozitiv conține latex din cauciu natural, care poate cauza reacții alergice.

UTILIZARE PRECONIZATĂ

Dispozitivul este destinat creșterii propriocepției și compresiei gleznei.

Indicații de utilizare
Printre afecțiunile legate care pot fi ameliorate prin compresie se numără:
• Reabilitarea leziunilor gleznei
• Entorsele și tendinitele ușoare
• Instabilitatea ușoară

Contraindicații
Produsul nu trebuie utilizat de persoane în cazul căroră compresia este contraindicată.

Indicații de utilizare
Printre afecțiunile legate care pot fi ameliorate prin compresie se numără:
• Reabilitarea leziunilor gleznei
• Entorsele și tendinitele ușoare
• Instabilitatea ușoară

Contraindicații
Produsul nu trebuie utilizat de persoane în cazul căroră compresia este contraindicată.

Avertisment și precauții:

• Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru perioade îndelungate de timp și trebuie scos pe parcursul perioadelor mai lungi de odihnă, de exemplu, în timpul somnului.
• Pacienții cu circulația sângelui deja compromisă la nivelul extremităților, cum ar fi cei cu diabet zaharat sau boli vasculare periferice, trebuie să fie foarte atenți și sunt sfătuiți să consulte un cadru medical calificat înainte de a utiliza dispozitivul. Dacă prezentați dureri, umflături, modificări de senzație sau extremități reci, prezintă semne de flux sanguin insuficient (devin albastre, albe sau reci) pe durata utilizării dispozitivului, întrerupeți imediat utilizarea și consultați un cadru medical calificat.
• Dispozitivul trebuie utilizat direct pe pielea intactă și niciodată peste o plagă deschisă.

Eliminarea dispozitivului
Măsuța trebuie să fie îndepărtată spre exterior, astfel încât marginea FoldLock să devină vizibilă. Apucați dispozitivul din lateral și împingeți-l în jos.

Curățarea și îngrijirea
Spălați regulat pentru a păstra compresia materialelor textile.
• Spălați la mașină cu un detergent neagresiv, cu apă rece (30°C)
• Se usucă la aer.

Notă: înainte de spălare, închideți dispozitivele de fixare cu arici, pentru a evita deteriorarea materialelor textile.
Notă: a nu se usa în uscător, a nu se călca, a nu se folosi înălbitor și a nu se utiliza balsam.

Notă: Evitați contactul cu apă sărată sau clorată. În caz de contact, clătiți cu apă proaspătă și uscați la aer.

ELIMINARE
Dispozitivul și ambalajul trebuie eliminate în conformitate cu regulamentele de mediu locale sau naționale în vigoare.

RĂSPUNDERE
Ossur nu își asumă răspunderea pentru următoarele:

• Dispozitivele care nu sunt înțreținute în conformitate cu indicațiile din instrucțiunile de utilizare.

• Dacă dispozitivul este asamblat cu componente de la alți producători.

• Dacă dispozitivul este utilizat în afara condițiilor de utilizare sau dispozitivul prezintă semne de deteriorare sau uzură care afectează mediul de utilizare recomandat.

عربي

التعرض لضغط في هذه المنطقة.

التحذيرات والتنبيهات:
• ينبغي تجنب استخدام الجهاز لفترات زمنية طويلة، كما ينبغي خلعها خلال فترات الراحة الطويلة، مثل أوقات النوم.
• على المرضى الذين يعانون من فشل من حثل في الدورة الدموية في الأطرافهم، مثل الذين يعانون من مرض السكري أو أمراض الأوعية الدموية الطرفية، أو أيًا كانوا أكثر حدًا، ويُنصح استشارة الأخصائي الرعاية الصحية قبل استخدام الجهاز إذا كنت تعاني من أي مرض أو تورم أو تضيق في الأوعية، أو إذا ظهر على أي من أعراضك تدلي على أنه تضيق دموي (مثل تحول ألوان اللين الأزرق، أو الإحساس بالوخز أو بضعن بارداً) أثناء استخدام هذا الجهاز، ففعلك التوقف عن استخدام هذا الجهاز على الفور واستشارة أحد اأخصائيي الرعاية الطبية.

Instructions for Use

FORMFIT® PRO ANKLE

• ينبغي وضع الجهاز مباشرةً على الجلد السليم وليس على المناطق التي تحتوي على جروح مفتوحة.

تعليمات السلامة العامة

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل الاستخدام.

احتفظ بها مع الجهاز.

يجب الإزالة عن أي حادٍ خطير تتعلق بالجهاز إلى الشركة المصنعة والأجهزة المعنية.

ينبغي على المرضى التوقف عن استخدام الجهاز والتواصل مع أحد اأخصائيي الرعاية الصحية في الحالات التالية:

• إذا كان هناك تغيير في وظائف الجهاز أو تلف بها، أو إذا ظهرت على الجهاز علامات تلف أو تآكل أو تورم على وظائفه العادية.

• عند الإحساس بالألم، أو نهج البشرة، أو حدوث تفاعل غير متعاد أثناء استخدام الجهاز.

• يجب تجنب الكحول.

• تجنب التعرض لضغط الكومпрسيونبومة

• مسانطه أو ثمناتيمسك

• Masinpeuhendiga külm temperatuuril (30°C)

• Kuivatada õhku käes.

Märkus: Kinnitage konks ja sõlkninnitused enne pesemist, et vältida deformatsiooni kahjustamist.

Märkus: Mitte kuivatada trummelkuivatis, trikidra, pleegitadega kasutada vahenditega.

Märkus: Vältida kokkuputtet soola- ja klooriveega. Kokkuputtet loputada mageveega ja lasta kuivada õhu käes.

Seade on ette nähtud korduskasutamiseks ülehele pätsandile.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Seade ja pakend tuleb kasutuselt kõrvaldada asjakohaste kohalike või riiklike keskkonnaalaste eeskirjade järgi.

VASTUTUS

Ossur ei vastuta järgmistel juhtudel:

• Seadet ei hooldata kasutusjuhendi järgi.

• Seadme kokkupanemisel kasutatakse teiste tootjate osi.

• Seadet kasutatakse väljaspool soovitatud kasutustingimusi, rakendusi või keskkonda.

Ossur Europe BV – Italy
Via Boroalzi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 051 69 20852
orders.italy@ossur.com

Ossur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Bracknell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
infosa@ossur.com

Ossur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W 0A5 , Canada
Tel: +1 604 241 8152
ossurusa@ossur.com

Ossur Nordic
Box 770
191 27 Sollentuna, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, S-Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuru@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln
Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Mimirpar III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

警告和注意事項

• 本器械不应长时间使用。请务必在长时期间休息（例如睡觉）时取下。

• 四肢血液循环已经变弱的患者（例如糖尿病周围血管疾病）的患者须格外谨慎，建议这类患者在使用本器械前咨询专业医护人员。

• 如果感觉有变，或者四肢出现血流不足的迹象（发青、发白或发冷），则应立即暂时停止使用，并咨询专业医护人员。

• 本产品可直接贴皮肤佩戴，切勿用在开放性伤口上。

移除装置

向外翻转护踝上边缘，以便露出双重防滑系统。 轻拉护踝的侧面，然后将其轻拉护踝脱下。

清洁和保养

定期清洗以保持织物的加压固定效果。

• 在低温（30°C）下用温和的洗涤剂清洗。

• 请勿使用漂白剂。